

TÒA ÁN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

QUẬN CẨM LỆ

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP. ĐÀ NẴNG

----- ** -----

--- ** ---

Bản án số: 08/2020/KDTM-ST

Ngày 12.6.2020

NHÂN DANH

V/v “Tranh chấp hợp đồng tín dụng”. **NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN CẨM LỆ
Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lê Thị Ngọc Quyên.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Trần Đức Hiếu

Ông Nguyễn Văn Trình.

Thư ký phiên tòa: Bà Thi Thị Hoàng Yến - Thư ký Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Cẩm Lệ tham gia phiên tòa: bà **Trần Lê Phụng** - Kiểm sát viên.

Ngày 12 tháng 6 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ - 363 đường Cách mạng Tháng tám, thành phố Đà Nẵng xét xử sơ thẩm công khai vụ án kinh doanh thương mại thụ lý số 02/2019/TLST-KDTM ngày 12 tháng 3 năm 2019 về việc “Tranh chấp hợp đồng tín dụng” theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 03/2020/QĐXXST-KDTM ngày 02 tháng 3 năm 2020 và Quyết định hoãn phiên tòa số 04/2020/QĐST-KDTM ngày 19 tháng 3 năm 2020 và Quyết định hoãn phiên tòa số 07/2020/QĐST-KDTM ngày 16 tháng 4 năm 2020 Quyết định hoãn phiên tòa số 10/2020/QĐST-KDTM ngày 15 tháng 5 năm 2020 giữa các đương sự:

- Nguyên đơn: Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 (VPBank); Địa chỉ trụ sở: Số 89 Láng Hạ, phường Láng Hạ, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Ngô Chí D- Chủ tịch Hội đồng Quản trị. Đại diện theo ủy quyền có ông Trần Đình L- Cán bộ xử lý nợ; Địa chỉ: Tầng 4 số 112 Phan Chu Trinh, quận Hải Châu, thành phố Đà Nẵng.

- Bị đơn: Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2. Địa chỉ: Tổ 16, phường H, quận C, thành phố Đà Nẵng. Đại diện theo pháp luật: Ông Tất Khả Q, chức vụ: Giám đốc. Vắng mặt không có lý do.

- Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:

+ Ông Tất Khả Q; sinh năm: 1983: Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú: 211/8 đường 3/2, phường H, quận N, thành phố Cần Thơ; Chỗ ở: tổ 32B phường H, quận C, thành phố Đà Nẵng. Vắng mặt không có lý do.

+ Bà Võ Thị L; Địa chỉ: thôn Bình Tân, xã B, huyện Th, tỉnh Quảng Nam. Vắng mặt không có lý do.

+ Ông Đoàn Quang L; Địa chỉ: tổ 31 phường A, quận Th, thành phố Đà Nẵng. Vắng mặt không có lý do.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

* Tại phiên tòa sơ thẩm người đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1trình bày: Ngày 03/8/2017, Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 thông qua người đại theo pháp luật là ông Tất Khả Q – Chức vụ Giám đốc đã ký hợp đồng cho vay từng lần số 030817 – 3871574- 01- SME(kèm theo khế ước nhận nợ số 040817 – 3871574 – 01 – SME ngày 04/8/2017 và Phụ lục hợp đồng số 01/PL ngày 03/8/2017) với Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1– Chi nhánh Đà Nẵng để vay số tiền là: 300.000.000đ (Ba trăm triệu đồng y)

- Thời hạn vay 36 tháng.

- Mục đích sử dụng vốn vay: bổ sung vốn kinh doanh.

Theo thỏa thuận hợp đồng, Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 vay theo hình thức tín chấp, mức lãi suất thỏa thuận trong hạn là 22%/năm tại thời điểm giải ngân, mức lãi suất quá hạn bằng 150% lãi suất trong hạn.

Theo hợp đồng bảo lãnh số 030817- 3871574- 01- SME/HĐBL ngày 03/8/2017 ông Tất Khả Q đồng ý dùng toàn bộ tài sản của mình bảo lãnh vô điều kiện và không hủy ngang cho Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 trong việc thực hiện toàn bộ nghĩa vụ trả nợ bao gồm: trả nợ gốc, lãi, các khoản phí, tiền phạt...của Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 với bên Ngân hàng phát sinh từ Hợp đồng cho vay từng lần số 030817 – 3871574- 01- SME ngày 03/8/2017 và các khế ước nhận nợ, phụ lục hợp đồng khác ký kết giữa Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 và Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1

Quá trình thực hiện hợp đồng Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 đã trả được số tiền cụ thể như sau:

- + Số tiền gốc đã trả: 50,063,336 đồng.
- + Số tiền lãi đã trả: 35,715,724 đồng.
- + **Tổng số tiền đã trả: 85,779,060 đồng (Tám mươi lăm triệu, bảy trăm bảy mươi chín ngàn, không trăm sáu mươi đồng).**

Bắt đầu từ ngày 04/03/2018 Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 không thanh toán và để nợ quá hạn khoản vay của hợp đồng cho vay từng lần số 030817 – 3871574- 01- SME ngày 03/8/2017 tại Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam 1, nhân viên của Ngân hàng đã nhiều lần liên lạc và đến làm việc nhưng Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 không hợp tác trong việc giải quyết khoản vay, tính đến thời điểm hiện tại, Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 đã để quá hạn khoản vay trên tạm tính đến ngày 12/06/2020 là **464,425,325 đồng (Bốn trăm sáu mươi tư triệu, bốn trăm hai lăm ngàn, ba trăm hai lăm đồng, bao gồm:** Nợ gốc : 249,936,664 đồng, nợ lãi phải trả: 191,887,498 đồng, lãi chậm trả lãi : 22,601,163 đồng.

Nay Ngân hàng yêu cầu Tòa án buộc Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 phải thanh toán ngay cho VPBank toàn bộ số tiền nợ gốc, nợ lãi và các khoản phát sinh liên quan theo Hợp đồng tín dụng nêu trên. Trong trường hợp Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 không thực hiện hoặc thực hiện không đúng nghĩa vụ của mình thì yêu cầu Tòa án buộc ông Tất Khả Q, là người bảo lãnh nghĩa vụ cho Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 thực hiện thay toàn bộ nghĩa vụ của công ty theo các hợp đồng bảo lãnh đã ký kết.

Tính đến ngày 12/06/2020, khoản tiền này là:

- + Nợ gốc : 249,936,664 đồng.
- + Nợ lãi phải trả : 191,887,498 đồng.
- + Lãi chậm trả lãi : 22,601,163 đồng.
- + **Tổng cộng : 464,425,325 đồng (Bốn trăm sáu mươi tư triệu, bốn trăm hai lăm ngàn, ba trăm hai lăm đồng).**

Đồng thời yêu cầu Tòa án tiếp tục cho tính lãi theo đúng thỏa thuận trong Hợp đồng tín dụng cho đến ngày Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 thực tế thanh toán hết nợ cho VPBank.

Trường hợp Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 không thực hiện hoặc thực hiện không đúng nghĩa vụ của mình; hoặc các tài sản không đủ để thanh toán các khoản nghĩa vụ của Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 thì VPBank có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án kê biên, phát mại các tài sản khác thuộc quyền sở hữu, sử dụng hợp pháp của ông Tất Khả Q là người bảo lãnh nghĩa vụ cho Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2, để thanh toán nợ tại VPBank.

Ngoài ra, Ngân hàng TMCP Việt Nam 1 không còn yêu cầu gì khác.

Trong quá trình giải quyết vụ án Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ đã nhiều lần triệu tập hợp lệ đại diện theo pháp luật của Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2, ông Tất Khả Q, bà Võ Thị L, ông Đoàn Quang L đến tham gia tố tụng nhưng các ông, bà có tên trên vắng mặt không có lý do.

Tại phiên tòa, Kiểm sát viên phát biểu ý kiến về việc tuân theo pháp luật tố tụng trong quá trình giải quyết vụ án: Quá trình giải quyết vụ án từ khi thụ lý đến thời điểm trước khi mở phiên tòa, Thẩm phán, HĐXX và Thư ký tuân thủ đúng theo quy định từ Điều 239 đến Điều 243, Điều 247, Điều 249 đến Điều 252, Điều 258 và Điều 260 của BLTTDS của Bộ luật tố tụng dân sự.

Việc chấp hành pháp luật của các đương sự đã tuân thủ và chưa tuân thủ các quy định tại Điều 70, Điều 71, Điều 72 của BLTTDS, cụ thể:

Đối với đương sự là nguyên đơn: Nguyên đơn đã tuân thủ đúng quy định tại các Điều 70. 71 Bộ luật tố tụng dân sự.

Đối với đương sự là bị đơn và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan: Bị đơn và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không tham gia bất cứ quá trình tố tụng nào của Tòa án.

Về nội dung giải quyết vụ án, đại diện VKSND quận Cẩm Lệ đề nghị HĐXX:

Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng TMCP Việt Nam 1.

Các đương sự phải chịu án phí theo luật định.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1] Toà án nhân dân quận Cẩm Lệ đã triệu tập hợp lệ lần thứ hai đại diện theo pháp luật của Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2, ông Tất Khả Q, bà Võ Thị L, ông Đoàn Quang L đến tham gia tố tụng tại phiên toà mà đại diện theo pháp luật của Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2, ông Tất Khả Q, bà Võ Thị L, ông Đoàn Quang L vắng mặt không có lý do nên HĐXX căn cứ khoản 2 điều 227 của Bộ luật tố tụng dân sự tiến hành xét xử vắng mặt các ông bà có tên nói trên.

[2] Tại phiên toà hôm nay người đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng TMCP Việt Nam 1 yêu cầu Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 phải trả cho Ngân hàng TMCP Việt Nam 1 số tiền tạm tính đến ngày 12/06/2020 là **464,425,325 đồng (Bốn trăm sáu mươi tư triệu, bốn trăm hai lăm ngàn, ba trăm hai lăm đồng, bao gồm:** Nợ gốc : 249,936,664 đồng, nợ lãi phải trả : 191,887,498 đồng, lãi chậm trả lãi : 22,601,163 đồng.

Đồng thời yêu cầu Tòa án tiếp tục cho tính lãi theo đúng thỏa thuận trong Hợp đồng tín dụng cho đến ngày Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 thực tế thanh toán hết nợ cho VPBank.

Trường hợp Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 không thực hiện hoặc thực hiện không đúng nghĩa vụ của mình; hoặc các tài sản không đủ để thanh toán các khoản nghĩa vụ của Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 thì VPBank có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án kê biên, phát mại các tài sản khác thuộc quyền sở hữu, sử dụng hợp pháp của ông Tất Khả Q là

người bảo lãnh nghĩa vụ cho Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2, để thanh toán nợ tại VPBank

Xét yêu cầu của người đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1HĐXX thấy rằng: Mặc dù tại phiên toà hôm nay đại diện theo pháp luật của Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2, ông Tất Khả Q, bà Võ Thị L, ông Đoàn Quang L vắng mặt nhưng qua các chứng cứ, tài liệu có trong hồ sơ vụ án HĐXX có đủ cơ sở để kết luận: Ngày 03/8/2017, Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 thông qua người đại theo pháp luật là ông Tất Khả Q – Chức vụ Giám đốc đã ký hợp đồng cho vay từng lần số 030817 – 3871574- 01- SME(kèm theo khế ước nhận nợ số 040817 – 3871574 – 01 – SME ngày 04/8/2017 và Phụ lục hợp đồng số 01/PL ngày 03/8/2017) với Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1– Chi nhánh Đà Nẵng để vay số tiền là: 300.000.000đ (Ba trăm triệu đồng y)

- Thời hạn vay 36 tháng, tính từ ngày giải ngân vốn vay đầu tiên.

- Mục đích sử dụng vốn vay: bổ sung vốn kinh doanh.

Theo thỏa thuận hợp đồng, Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 vay theo hình thức tín chấp, mức lãi suất thỏa thuận trong hạn là 22%/năm tại thời điểm giải ngân, mức lãi suất quá hạn bằng 150% lãi suất trong hạn. Quá trình thực hiện hợp đồng Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 đã trả được số tiền cụ thể như sau:

- + Số tiền gốc đã trả: 50,063,336 đồng.
- + Số tiền lãi đã trả: 35,715,724 đồng.
- + **Tổng số tiền đã trả: 85,779,060 đồng (Tám mươi lăm triệu, bảy trăm bảy chín ngàn, không trăm sáu mươi đồng).**

Trong quá trình thực hiện hợp đồng (kể từ ngày 04/03/2018) thì Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 đã vi phạm nghĩa vụ trả nợ như đã thỏa thuận trong hợp đồng cho Ngân hàng, mặc dù Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1đã nhiều lần yêu cầu Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 thanh toán nợ. Do đó, Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1đã khởi kiện Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 đến Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng. Sau khi Tòa án thụ lý và giải quyết

thì Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 vẫn không thanh toán được đồng nào cho Ngân hàng. Như vậy Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 đã vi phạm thỏa thuận trong hợp đồng, cố tình không chịu trả nợ. Do vậy HĐXX thấy cần chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 và buộc Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 phải trả cho Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 số tiền tạm tính đến ngày 12/06/2020 là **464,425,325 đồng (Bốn trăm sáu mươi tư triệu, bốn trăm hai lăm ngàn, ba trăm hai lăm đồng, bao gồm:** Nợ gốc : 249,936,664 đồng, nợ lãi phải trả : 191,887,498 đồng, lãi chậm trả lãi : 22,601,163 đồng. Đồng thời yêu cầu Tòa án tiếp tục cho tính lãi theo đúng thỏa thuận trong Hợp đồng tín dụng cho đến ngày Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 thực tế thanh toán hết nợ cho VPBank là phù hợp với quy định của pháp luật.

Theo hợp đồng bảo lãnh số 030817- 3871574- 01- SME/HĐBL ngày 03/8/2017 ông Tất Khả Q đồng ý dùng toàn bộ tài sản của mình bảo lãnh vô điều kiện và không hủy ngang cho Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 trong việc thực hiện toàn bộ nghĩa vụ trả nợ bao gồm: trả nợ gốc, lãi, các khoản phí, tiền phạt...của Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 với bên Ngân hàng phát sinh từ Hợp đồng cho vay từng lần số 030817 – 3871574- 01- SME ngày 03/8/2017 và các khế ước nhận nợ, phụ lục hợp đồng khác ký kết giữa Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 và Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 nên trong trường hợp Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 không thực hiện hoặc thực hiện không đúng nghĩa vụ của mình; hoặc các tài sản không đủ để thanh toán các khoản nghĩa vụ của Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 thì VPBank có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án kê biên, phát mại các tài sản khác thuộc quyền sở hữu, sử dụng hợp pháp của ông Tất Khả Q là người bảo lãnh nghĩa vụ cho Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2, để thanh toán nợ tại VPBank.

Do chấp nhận yêu cầu của Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 nên Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ và Du lịch N 2 phải chịu án kinh doanh thương mại sơ thẩm là : 22.577.013đ (Hai mươi hai triệu năm trăm bảy mươi bảy ngàn không trăm mười ba đồng).

Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 không phải chịu án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm, hoàn trả cho Ngân hàng TMCP Việt Nam 1 số tiền tạm ứng án phí là 7.460.740 đồng theo biên lai thu số 0005627 ngày 11 tháng 3 năm 2019 của Chi cục Thi hành án dân sự quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH:

- Căn cứ khoản 2 Điều 91 và Điều 95 của Luật các tổ chức tín dụng.
- Căn cứ khoản 2 Điều 227: các điều 147, 266, 267 và 273 của BLTTDS;
- Căn cứ điều 6 và điều 27 của Nghị quyết quy định về mức thu, miễn giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án của Ủy ban thường vụ Quốc Hội số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016;
- Điều 8 Nghị quyết số 01/2019/NQ-HĐTP ngày 11/01/2019 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao.
- Án lệ số 08/2016/A1 được Hội đồng Tòa án nhân dân tối cao thông qua ngày 17/10/2016 và công bố Quyết định số 698/QĐ-CA ngày 17/10/2016 của Chánh án Tòa án nhân dân tối cao.

1. Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 đối với Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2.

Xử: Buộc Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 phải trả cho Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 số tiền tính đến ngày đến ngày 12/06/2020 là **464,425,325 đồng (Bốn trăm sáu mươi tư triệu, bốn trăm hai lăm ngàn, ba trăm hai lăm đồng, bao gồm: Nợ gốc : 249,936,664 đồng, nợ lãi phải trả: 191,887,498 đồng, lãi chậm trả lãi: 22,601,163 đồng.**

Kể từ ngày tiếp theo của ngày xét xử sơ thẩm khách hàng vay còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà khách hàng vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định

của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

Trường hợp Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 không thực hiện hoặc thực hiện không đúng nghĩa vụ của mình; hoặc các tài sản không đủ để thanh toán các khoản nghĩa vụ của Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 thì VPBank có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án kê biên, phát mại các tài sản khác thuộc quyền sở hữu, sử dụng hợp pháp của ông Tất Khả Q là người bảo lãnh nghĩa vụ cho Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2, để thanh toán nợ tại VPBank.

2. Án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm Công Ty TNHH Thương Mại Dịch vụ và Du Lịch N 2 phải chịu là: 22.577.013đ (Hai mươi hai triệu năm trăm bảy mươi bảy ngàn không trăm mười ba đồng). Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 không phải chịu án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm, hoàn trả cho Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam 1 số tiền tạm ứng án phí là 7.460.740 đồng theo biên lai thu số 0005627 ngày 11 tháng 3 năm 2019 của Chi cục Thi hành án dân sự quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng.

Án xử công khai sơ thẩm, báo cho nguyên đơn có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Riêng bị đơn, người đại diện theo pháp luật của bị đơn và những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự.

**Nơi nhận:
THẨM**

- VKSND quận Cẩm Lệ;
- Chi cục THADS quận Cẩm Lệ;
- Những người tham gia tố tụng;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

- *Lưu hồ sơ vụ án.*

Lê Thị Ngọc Quyên

